

Kisa Sant Jistis Fanmi ye?

Sant Jistis Fanmi ki nan vil Nouyòk ki nan Bronx, Brooklyn ak Queens se yon sant san randevou pou tout moun ak timoun ki viktim nan vyolans domestik. Pou fè li pi fasil pou ou jwenn èd, genyen anpil biwo ki nan Sant la. Sèvis yo gratis epitou yo disponib pou tout viktim. Nou kapab ede ou kèlkeswa lang ou pale.

Lè w vizite Sant lan, ou kapab espere yon anviwònman sennesòf ak akeyan avèk sèvis ak sipò pou chak moun apa. Nan premye vizit ou nan Sant la, w ap rankontre avèk yon espesyalis kliyan k ap pale avèk ou osijè sèvis ou kapab bezwen. Answit, espesyalis kliyan an ap asosye ou avèk yon travayè sosyal k ap reprezante gid ou nan Sant la.

Sant sa yo, yo chak sitiye nan yon bilding ki genyen sekirite pou asire pwoteksyon ou. Ou ta dwe ale nan biwo sekirite espesyal ki nan lòbi a pou anrejistre. Answit, y ap mande ou pou pase nan yon detektè metal anvan ou antre nan Sant lan. Tanpri pote pyès idantifikasyon ki genyen foto ou ladan.

TOUT MOUN gen dwa pou viv nan yon kay kote yo santi yo sennesòf. Ou pa poukont ou. Sant Family Justice la pou ede ou.

Kouman Sant Jistis Fanmi kapab ede mwen?

JESYON DOSYE Ou kapab rankontre avèk yon travayè sosyal pou diskite sou fason pou rete sennesòf epitou pou konnen sèvis Sant lan kapab ede ou.

KONSÈY Genyen konsèy ki disponib pou ou ak pitit ou yo. Konsèy ak sipò endividyèl ak an gwoup disponib nan Sant lan.

ENFÒMASYON LEGAL Avoka ak paralegal disponib pou pale avèk ou konsènan pwoblèm legal tankou lagad timoun, vizit ak imigrasyon.

LAPOLIS Ofisye Prevansyon Vyolans nan kay nan Depatman Lapolis vil Nouyòk nan Sant lan ap ede ou rapòte yon krim oswa bay enfòmasyon pou ou konsènan fason lapolis kapab ede ou rete sennesòf.

PWOBASYON Yon Ofisye Pwobasyon kapab ede ou si moun k ap fè w mal la sou pwobasyon nan moman an.

POUSWIT LAJISTIS Biwo pou Vyolans nan Kay Biwo Pwokirè Jeneral la chita nan Sant lan epitou l ap travay avèk ou paske vyolans nan kay se yon krim epitou li kapab reponn nenpòt kesyon ou kapab genyen sou sistèm jistis kriminèl.

CHANM TIMOUN YO Timoun ou yo ki genyen laj 3 zan oswa plis kapab jwe nan Chanm timoun yo pandan w ap jwenn èd nan Sant lan.

SÈVIS POU ABI SOU GRANMOUN AJE Travayè sosyal, avoka ak pwokirè distri a yo la pou ede ou si ou fè eksperyans abi sou ou
SÈVIS POU VIN ENDEPANDAN Koòdonatè Endependans kapab ede jwenn enfòmasyon sou asistans letan, fòmasyon pou jwenn djòb ak pwogram

SIPÒ ESPIRITYÈL Volontè lidè lafwa nan Sant lan pou ofri ou sipò si'w mande sa.

Direksyon

Sant Jistis Fanmi se yon sant kote ou kapab vini san randevou. Si w retounen pou sèvis kontini, ou ta dwe pran yon randevou swiv nan nimewo ki endike anba a.

BRONX FAMILY JUSTICE CENTER 198 East 161st Street, 2nd Floor Bronx, NY 10451	BROOKLYN FAMILY JUSTICE CENTER 350 Jay Street, 15th Floor Brooklyn, NY 11201	QUEENS FAMILY JUSTICE CENTER 126-02 82nd Avenue Kew Gardens, NY 11415
TREN: Pran tren 4, D, oswa B pou rive nan lari 161^{èm} estasyon Yankee Stadium. Sòti tou pre entèseksyon an nan lari E. 161^{èm} ak Avni Rivyè. Mache sou bò solèy leve sou lari 161^{èm} nan direksyon pou la Grand Concourse. Sant la sitiye nan kwen E. 161st Street ak Sheridan Avenue. OTOBIS: Otobis BX1, BX2, BX6, ak BX13 tout arè toupre sant lan. ORÈ FONKSYÒNMAN: Lendi jiska Vandredi 9:00 a.m. jiska 5:00 p.m. POU METE RANDEVOU SWIV: (718) 508-1222	TREN: Pran tren A, C, F, oswa R pou rive nan Jay Street/Metro Tech; tren 2, 3, 4, oswa 5 pou rive nan Borough Hall. OTOBIS: Otobis B25, B26, B38, B51, B54, B57, B61, B65, B67, ak B75. Yo tout rete toupre Sant lan. ORÈ FONKSYÒNMAN: Lendi jiska Vandredi 9:00 a.m. jiska 5:00 p.m. POU METE RANDEVOU SWIV: (718) 250-5111	TREN: Pran tren F oswa E pou rive nan Kew Gardens/Union Turnpike. Sèvi ak "Court House / North Side la" sòti ak mache sou bò solèy leve sou Queens Boulevard depase Queens Borough Hall. Vire a goch sou 82^{èm} Avni - Sant la se sou bò solèy leve nan lari a. OTOBIS: Otobis Q10, Q37, Q46, ak Q60 tout arè toupre sant lan. ORÈ FONKSYÒNMAN: Lendi jiska Vandredi 9:00 a.m. jiska 5:00 p.m. POU METE RANDEVOU SWIV: (718) 575-4500

Patnè

The Arab American Family Support Center/Tamkeen	Jewish Board of Family and Children's Services	New York City Police Department
Barrier Free Living	Kings County District Attorney's Office	Queens County District Attorney's Office
Bronx County District Attorney's Office	Korean American Family Service Center	Queens Legal Services
Bronx Legal Aid Society	Legal Services NYC	Safe Horizon
CAMBA	Metropolitan Council on Jewish Poverty	Sakhi for South Asian Women
Center Against Domestic Violence	Mount Sinai Sexual Assault and Violence Intervention Program	Sanctuary for Families
Day One	New York Asian Women's Center	Sauti Yeti Center for African Women
The Financial Clinic	New York City Anti-Violence Project	Shorefront Y
Good Shepherd Services Safe Homes Project	New York City Department of Information Technology and Telecommunications	South Brooklyn Legal Services
inMotion, Inc.	New York City Human Resources Administration	Urban Justice Center
Jewish Association for Services for the Aged		Violence Intervention Program, Inc.
		WISE (Working in Support of Education)

Fason pou rete Sennesòf

Si ou viktim abi, etap sa yo kapab ede ou rete sennesòf:

- Rele 911 si ou an danje oswa si patnè ou fè ou mal.
- Montre pitit ou fason pou yo itilize telefòn pou yo rele lapolis epitou pou yo ale yon kote ki sennesòf pandan yon ensidan vyolan.
- Idantifye yon kote ki sennesòf pou ale sizoka yon ijans, tankou yon biwo lapolis zòn ou.
- Fèmen tout fenèt ak pòt lannwit ak lè ou kite lakay ou. Fè lekòl/gadri pitit ou yo konnen kimoun ki genyen pèmasyon pou vin chèche yo.
- Mande pou chanje nimewo telefòn ou an yon nimewo ki a nan anyè.
- Kite adrès kay ou an sekre, si sa posib, pou pa fè delenkan an konnen kote w ap viv.
- Pa sòti poukont ou.
- Chanje wout kote ou pase pou ale ak sòti nan travay.
- Si sa posib, fè yon moun verifye apèl telefonik ou yo nan travay, mande pou yo chanje numewo telefòn ak imèl biwo ou eni chanje orè ou.
- Sizoka ou bezwen konje vit, ou ta dwe rasanble dokiman enpòtan sa yo:
 - Paspò/Grinkat/Pèmi Travay
 - Kat Sekirite Sosyal/Batistè
 - Detay kont labank/Papye kay/Papye lwaye
 - Lòd pwoteksyon
 - Lòd pou lagad timoun/lòd pou vizit
 - Sètifika maryaj
 - Kat vaksinasyon timou/dosye lekòl
 - Address book and a calling card
- Fè yon valiz avèk lajan, kle siplemantè, rad, medikaman, ak do kiman enpòtan – kite li yon kote sennesòf oswa avèk yon moun ou fè konfyans.

Si ou menm oswa yon moun ou konnen se yon viktim vyolans nan kay, genyen èd ki disponib.

Nan ka ijans, rele 911
Pou lòt sèvis Vil la rele 311

Liy Dirèk pou vyolans nan Kay nan vil Nouyòk
1-800-621-HOPE (4673)
1-866-604-5350 (TDD)

Tout sa ki anwo a ofri asistans 24 èdtan pa jou nan tout lang.

Lòt Resous

Liy Dirèk pou Abi ak Move Tretman sou Timoun (Regis Santral Leta Nouyòk) 1-800-342-3720

Elderly Crime Victims Resource Center (NYC Department for the Aging) 212-442-3103

Liy Dirèk Imigrasyon Nouyòk 1-800-566-7636

Liy Dirèk pou Rapòtaj Krim Seksyèl ba Depatman Lapolis Nouyòk 212-267-RAPE (7273)

Pwogram Viktim Notification Everyday (VINE) (Depatman Koreksyon Vil Nouyòk) 1-888-VINE-4NY (846-3469)

Youth Connect (NYC Department of Youth and Community Development) 1-800-246-4646



Michael R. Bloomberg
Mayor

Mayor's Office to Combat Domestic Violence

Yolanda B. Jimenez
Commissioner

www.nyc.gov/domesticviolence



Printed on paper containing 30% post-consumer material.